

**Quickstart**

 Kurzanleitung  
 Guide rapide

**Baumer Electric AG**

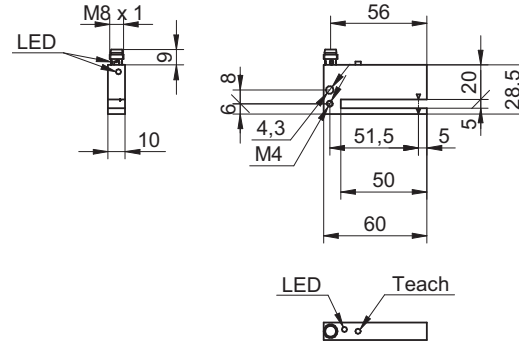
 Hummelstrasse 17  
 CH-8501 Frauenfeld, Switzerland  
 ☎ +41 (0) 52 728 11 55  
 info@baumer.com

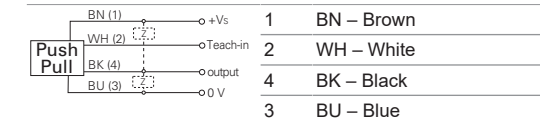
 For further Baumer contacts go to:  
 Weitere Baumer-Kontakte finden Sie unter:  
 Autres contacts Baumer sous :  
**www.baumer.com**

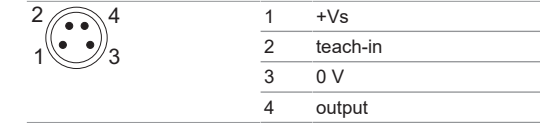
 Right of modifications reserved  
 Änderungen vorbehalten  
 Modifications réservées  
 V1, 11/23/2020, 11702849

**Label Sensors**  
 Etikettensensoren  
 Détecteurs d'étiquettes  
 OL05

**Dimensional drawing OL05**

 Masszeichnung OL05  
 Plan coté OL05

**Connection diagram**

 Anschlussbild  
 Schéma de raccordement

**Pin assignment**

 Steckerbelegung  
 Affectation des connecteurs

**EN**
**Applicable documents**

- Download at [www.baumer.com](http://www.baumer.com):
  - Data sheet
  - EU conformity declaration
- As a product insert:
  - General information insert (11042373)

**Installation instructions**

- Protect the sensor from mechanical loads (e.g. shocks and impacts).
- Install the sensor in any installation position. Make sure that the installation is shock-free and vibration-reducing.
- Note the device-specific information for connection and operation (see the data sheet).

**Notes for electric installation**

Operating voltage range: +Vs = 10 ... 35 VDC  
 Disconnect the system from power before connecting the device. Power supply according to UL 1310, Class 2 or external protection via a UL-approved or listed fuse with max. 100 W/Vp or max. 5 A below 20 V.  
 Note on electromagnetic compatibility: Shielded connection cable recommended. Ground the cable shield on both sides over a large area and ensure potential equalization.

**LEDs**

Color	Illuminated
Yellow	Status LED
Green	Power

**Parameterizing the sensor**

The following options are available to you for parameterizing the sensor:

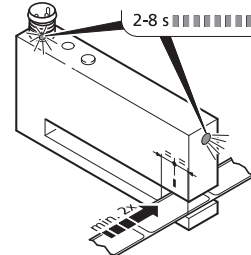
- Teach-in line
- Teach button on the sensor

Parameterization via the teach button is described below.

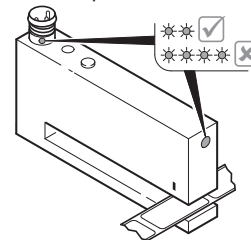
**Performing Autoteach**
**Instruction:**

- Keep the teach button pressed for 2 seconds.
  - The status LED is permanently illuminated.
  - Depending on the object, a teach-in time frame of 2 to 8 seconds opens. Autoteach is indicated by the flashing of the device and plug LEDs.

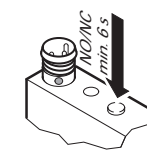
- During the Autoteach process, guide as many labels as possible (at least 2) through the light beam.


**Result:**

- Teach-in OK: Device and plug LEDs flash twice.
- Teach-in not OK: Device and plug LEDs flash 4 times. The object was not optimally captured; the best possible switching point is set.


**Selecting the switching function NO/NC**
**Instruction:**

- Keep the Teach button pressed for more than 6 seconds.


**Result:**

- Teach-in OK: Device and plug LEDs flash twice.

**Activating external teach-in/key lock**

- Activating external teach-in: Set pin 2 to +.
- Activating key lock: Set pin 2 to -.

**Maintenance**

The sensor is maintenance-free. No special maintenance is required. Regular cleaning and regular checking of the plug connections are recommended.

## DE

### Mitgelte Dokumente

- Als Download unter [www.baumer.com](http://www.baumer.com):
  - Datenblatt
  - EU-Konformitätserklärung
- Als Produktbeileger:
  - Beileger Allgemeine Hinweise (11042373)

### Montagehinweise

- Schützen Sie den Sensor vor mechanischen Belastungen (z. B. Stöße und Schläge).
- Montieren Sie den Sensor in beliebiger Einbaulage. Beachten Sie hierbei eine erschütterungsfreie und schwingungsdämpfende Montage.
- Beachten Sie die gerätespezifischen Angaben zu Anschluss und Betrieb (s. Datenblatt).

### Hinweise zur elektrischen Installation

Betriebsspannungsbereich: +Vs = 10 ... 35 VDC  
Vor dem Anschliessen des Geräts die Anlage spannungsfrei schalten. Netzteil nach UL 1310, Class 2 oder externe Absicherung durch eine UL anerkannte oder gelistete Sicherung mit max. 100 W/Vp oder max. 5 A unter 20 V.  
Hinweis zur elektromagnetischen Verträglichkeit: Geschirmtes Anschlusskabel empfohlen. Kabelschirm beidseitig, grossflächig erden und Potentialausgleich sicherstellen.

### LEDs

Farbe	Leuchtet
Gelb	Status-LED
Grün	Power

### Sensor parametrieren

Für die Parametrierung des Sensors stehen Ihnen folgende Möglichkeiten zur Verfügung:

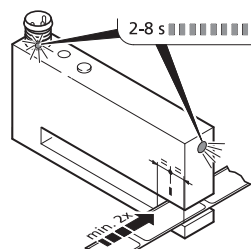
- Teach-In-Leitung
- Teach-Taste am Sensor

Im Folgenden wird die Parametrierung über die Teach-Taste beschrieben.

### Autoteach durchführen

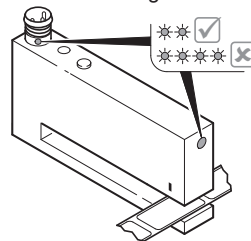
#### Vorgehen:

- Halten Sie die Teach-Taste 2 sek lang gedrückt.
  - Status-LED leuchtet dauerhaft.
  - Objektabhängiges Lernzeitfenster von 2 bis 8 sek wird geöffnet. Der Autoteach wird durch blinken der Geräte- und Stecker-LED signalisiert.
- Führen Sie während des Autoteach möglichst viele Etiketten (mind. 2) durch den Lichtstrahl.



#### Ergebnis:

- Teach-In ok: Geräte- und Stecker-LED blinken 2 Mal.
- Teach-In nicht ok: Geräte- und Stecker-LED blinken 4 Mal. Objekt wurde nicht optimal erfasst; es wird der bestmögliche Schalterpunkt gesetzt.



## FR

### Documents valables

- Téléchargement sous [www.baumer.com](http://www.baumer.com) :
  - Fiche technique
  - Déclaration de conformité UE
- En tant qu'annexe du produit :
  - Remarques générales supplémentaires (11042373)

### Indications de montage

- Protégez votre détecteur de toute contrainte mécanique (par ex. des chocs et coups).
- Montez le détecteur dans la position de montage souhaitée. Veillez à monter le détecteur à l'abri des vibrations, de façon à ce que celles-ci soient amorties.
- Veillez respecter les caractéristiques spécifiques de l'appareil concernant le raccordement et la mise en service (cf. fiche technique).

### Remarques sur l'installation électrique

Tension de service : +Vs = 10 ... 35 VCC  
Mettre l'installation hors tension avant de raccorder l'appareil. Bloc d'alimentation selon UL 1310, classe 2 ou protection externe par un fusible homologué ou listé UL avec max. 100 W/Vp ou max. 5 A à 20 V.

Remarque concernant la compatibilité électromagnétique : câble de connexion blindé recommandé. Effectuer une mise à la terre sur une grande surface aux deux extrémités du blindage du câble et assurer la liaison équipotentielle.

### LED

Couleur	Allumée
Jaune	LED d'état
Vert	Power

### Paramétrer le détecteur

Pour le paramétrage du détecteur, plusieurs possibilités existent :

- le câble Teach-In ;
- la touche Teach sur le capteur.

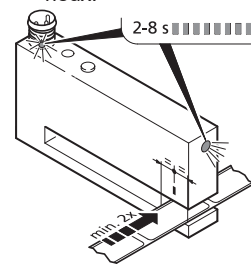
Le paramétrage via la touche Teach est décrit ci-dessous.

### Effectuer l'Autoteach

#### Procédure :

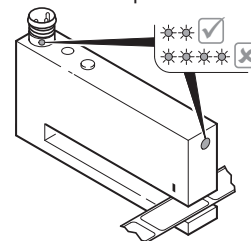
- Maintenez la touche Teach enfoncée pendant 2 s.
  - La LED d'état reste allumée.
  - La fenêtre du temps d'apprentissage de 2 à 8 s relative à l'objet s'ouvre. Autoteach est signalé par le clignotement des LED de l'appareil et du connecteur.

- Pendant Autoteach, passez autant d'étiquettes que possible (au moins 2) à travers le faisceau lumineux.



#### Résultat :

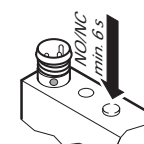
- Teach-In ok : les LED de l'appareil et du connecteur clignotent 2 fois.
- Teach-In pas ok : les LED de l'appareil et du connecteur clignotent 4 fois. L'objet n'a pas été détecté de façon optimale ; le meilleur point de commutation possible est déterminé.



### Schaltfunktion NO/NC wählen

#### Vorgehen:

- Halten Sie die Teach-Taste länger als 6 sek gedrückt.



#### Ergebnis:

- Teach-In ok: Geräte- und Stecker-LED blinken 2 Mal.

### Externen Teach-In/Tastensperre aktivieren

- Externen Teach-In aktivieren: Legen Sie Pin 2 auf +.
- Tastensperre aktivieren: Legen Sie Pin 2 auf -.

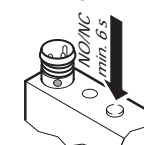
### Wartung

Der Sensor ist wartungsfrei. Es sind keine speziellen Wartungsarbeiten erforderlich. Eine regelmässige Reinigung sowie eine regelmässige Überprüfung der Steckverbindungen werden empfohlen.

### Sélectionner la fonction de commutation NO/NC

#### Procédure :

- Maintenez la touche Teach enfoncée pendant plus de 6 s.



#### Résultat :

- Teach-In ok : les LED de l'appareil et du connecteur clignotent 2 fois.

### Activer Teach-In externe/la touche de verrouillage

- Activer Teach-In externe : placer la broche 2 sur +.
- Activer la touche de verrouillage : placer la broche 2 sur -.

### Maintenance

Le détecteur ne nécessite aucun entretien. Aucune opération de maintenance n'est requise. Il est conseillé de nettoyer et de contrôler régulièrement les connexions de connecteurs.

**Guía rápida**  
 Avvio rapido  
 快速入门



**Baumer Electric AG**  
 Hummelstrasse 17  
 CH - 8501 Frauenfeld  
 ☎ +41 52 728 11 22  
 info@baumer.com

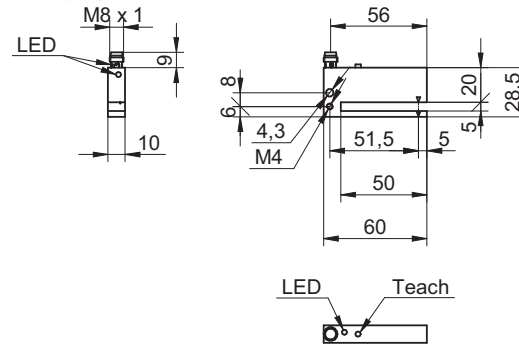
Para más contactos de Baumer vaya a:  
 Per ulteriori contatti Baumer rivolgersi a:  
 详细联系信息, 请访问:  
**www.baumer.com**

Se reserva el derecho de modificaciones  
 Diritto di modifica riservato  
 如有变更, 恕不另行通知  
 V1, 23/11/2020, 11702849

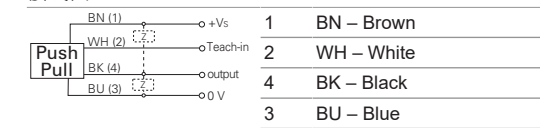
**Etiquetar los sensores**  
 Sensori di etichette  
 标签传感器  
 OL05



**Dibujo acotado OL05**  
 Disegno quotato OL05  
 OL05 尺寸图



**Esquema de conexión**  
 Schema di collegamento  
 接线图



**Asignación de enchufes**  
 Pin-out  
 端子分配

2	4	1	+Vs
1	3	2	teach-in
		3	0 V
		4	output

**ES**

**Documentos vigentes**

- Como descarga en [www.baumer.com](http://www.baumer.com):
  - Ficha de datos
  - Declaración de conformidad de la UE
- Como adjunto del producto:
  - Adjunto de información general (11042373)

**Instrucciones de montaje**

- Proteja el sensor de cargas mecánicas (por ejemplo, golpes y sacudidas).
- Monte el sensor en cualquier posición de montaje. Asegúrese de que el montaje no esté expuesto a vibraciones y sea antivibratorio.
- Preste atención a la información específica del aparato sobre la conexión y el funcionamiento (véase la ficha de datos).

**Indicaciones sobre la instalación eléctrica**

Rango de tensión de servicio: +Vs = 10-35 V CC  
 Desconecte la instalación de la fuente de alimentación antes de conectar el aparato. Fuente de alimentación según UL 1310, Clase 2 o protección externa mediante un fusible homologado o certificado por UL con máx. 100 W/Vp o máx. 5 A por debajo de 20 V.  
 Indicación sobre compatibilidad electromagnética: se recomienda cable de conexión blindado. Conectar a tierra el blindaje del cable con gran superficie de unión en ambos lados y asegurar la conexión equipotencial.

**LED**

Color	Encendido
Amarillo	LED de estado
Verde	Power

**Parametrización del sensor**

Existen las siguientes opciones para parametrizar el sensor:

- Cable de programación
- Tecla de programación en el sensor

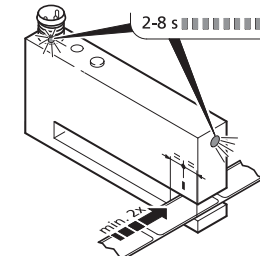
A continuación, se describe la parametrización mediante la tecla de programación.

**Ejecución de una programación automática**

**Instrucción:**

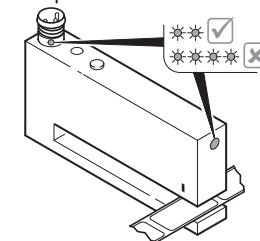
- a) Mantenga pulsada la tecla de programación durante 2 segundos.
- ✓ El LED de estado se ilumina de forma permanente.
  - ✓ Se abre una ventana de tiempo de aprendizaje en función del objeto de 2 a 8 segundos. El parpadeo del LED del aparato y del enchufe indica la programación automática.

b) Ejecute tantas etiquetas como sea posible (al menos 2) mediante el haz de luz durante la programación automática.



**Resultado:**

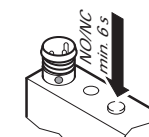
- ✓ Programación correcta: los LED del aparato y del enchufe parpadean 2 veces.
- ✓ Programación **no** correcta: los LED del aparato y del enchufe parpadean 4 veces. El objeto no se ha capturado de manera óptima; se establece el mejor punto de conmutación posible.



**Selección de la función de conmutación NO/NC**

**Instrucción:**

- Mantenga pulsada la tecla de programación durante más de 6 segundos.



**Resultado:**

- ✓ Programación correcta: los LED del aparato y del enchufe parpadean 2 veces.

**Activación de la programación externa/bloqueo de teclas**

- Activar la programación externa: conecte el pin 2 a +.
- Activar el bloqueo de teclas: conecte el pin 2 a -.

**Mantenimiento**

El sensor no necesita mantenimiento. No se requiere ningún trabajo de mantenimiento especial. Se recomienda una limpieza y comprobación periódicas de las conexiones de enchufe.

## Documenti correlati

- Disponibili come download sul sito [www.baumer.com](http://www.baumer.com):
  - Scheda tecnica
  - Dichiarazione di conformità UE
- Allegati al prodotto:
  - Allegato Avvertenze generali (11042373)

## Istruzioni di montaggio

- Proteggere il sensore da sollecitazioni meccaniche (ad es. urti e colpi).
- Montare il sensore nella posizione di installazione desiderata. Prestare attenzione ad evitare vibrazioni e oscillazioni durante il montaggio.
- Seguire le indicazioni specifiche dell'apparecchio per il collegamento e il funzionamento (v. scheda tecnica).

## Avvertenze per l'installazione elettrica

Range tensione di esercizio  $+V_s = 10 \dots 35$  VDC  
 Togliere tensione all'impianto prima di collegare il dispositivo. Alimentatore secondo UL 1310, Classe 2 o protezione esterna tramite fusibile elencato o riconosciuto UL con max. 100 W/Vp o max. 5 A a 20 V.  
 Nota sull'immunità elettromagnetica: si raccomanda un cavo di collegamento schermato. Mettere a terra un'ampia porzione della schermatura del cavo su entrambi i lati e assicurare la compensazione del potenziale.

## ZH-CHS

### 参考资料

- 下载请访问 [www.baumer.com](http://www.baumer.com):
  - 数据表
  - 欧盟一致性声明
- 产品附属品包括:
  - 随附的综合说明 (11042373)

### 安装说明

- 防止传感器受到机械性负荷（如撞击和冲击）。
- 将传感器安装在任意位置。同时在安装时注意采取防震减振措施。
- 请遵守有关连接和操作的设备特定信息（详见数据表）。

### 有关电气安装的提示说明

工作电压范围:  $+V_s = 10 \dots 35$  VDC  
 连接设备前, 请关闭设备电源。UL 1310 Class 2 电源或经 UL 认证的外部保险装置或列出的最大 100 W/Vp 或 20 V 条件下最大 5 A 的保险丝。  
 有关电磁兼容性的注意事项: 建议使用屏蔽电缆。双屏蔽, 大面积接地并确保采用等电位联结。

## LED

Colore	Accesso
Giallo	LED di stato
Verde	Power

## Parametrizzazione del sensore

Per la parametrizzazione del sensore sono disponibili le seguenti possibilità:

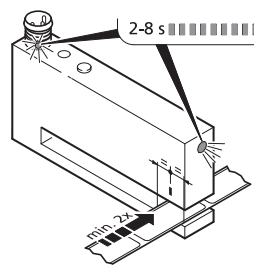
- Linea Teach-In
- Tasto Teach sul sensore

Qui di seguito viene descritta la parametrizzazione tramite il tasto Teach.

## Esecuzione Autoteach

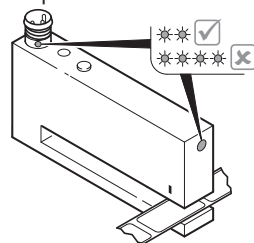
### Procedura:

- Tenere premuto il tasto Teach per 2 secondi.
  - Il LED di stato rimane acceso.
  - Si apre la finestra del tempo di apprendimento dipendente dall'oggetto da 2 a 8 secondi. L'Autoteach viene segnalato dal lampeggiare dei LED dell'apparecchio e del connettore.
- Durante l'Autoteach far passare il numero maggiore possibile di etichette (almeno 2) attraverso il fascio di luce.



### Risultato:

- Teach-In ok: i LED dell'apparecchio e del connettore lampeggiano 2 volte.
- Teach-In non ok: i LED dell'apparecchio e del connettore lampeggiano 4 volte. L'oggetto non è stato rilevato in modo ottimale; viene impostato il miglior punto di commutazione possibile.



## LED 指示灯

颜色	亮起
黄灯	LED 状态指示灯
绿灯	电源

## 传感器的参数设置

可采用以下方式对传感器进行参数设置:

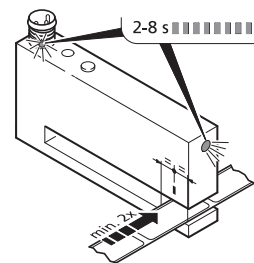
- 示教线
- 传感器上的示教按钮

下文将介绍如何通过示教按钮进行参数设置。

## 执行自动示教

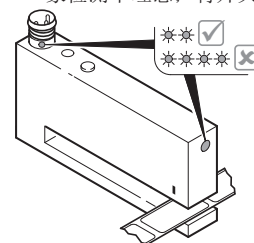
### 指导:

- 按住示教按钮 2 秒钟不放。
  - LED 状态指示灯长亮。
  - 视具体的检测对象, 示教时间窗口打开 2 到 8 秒钟。设备和插头 LED 指示灯闪烁, 表示正在执行自动示教。
- 自动示教期间, 将尽可能多的标签 (至少 2 个) 穿过光束。



### 结果:

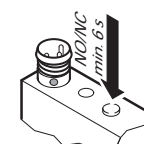
- 示教成功: 设备和插头 LED 指示灯闪烁 2 次。
- 示教未成功: 设备和插头 LED 指示灯闪烁 4 次。对象检测不理想; 将开关点调整至最佳。



## Selezione della funzione di commutazione NO/NC

### Procedura:

- Tenere premuto il tasto Teach più a lungo di 6 secondi.



### Risultato:

- Teach-In ok: i LED dell'apparecchio e del connettore lampeggiano 2 volte.

## Attivazione Teach-In esterno/blocco tasti

- Attivazione Teach-In esterno: posizionare il pin 2 u +.
- Attivazione blocco tasti: posizionare pin 2 su -.

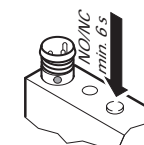
## Manutenzione

Il sensore non richiede manutenzione. Non sono necessari interventi di manutenzione speciali. Si raccomandano una pulizia regolare e un controllo regolare dei collegamenti dei connettori.

## 选择 NO/NC 切换功能

### 指导:

- 按住示教按钮至少 6 秒钟不放。



### 结果:

- 示教成功: 设备和插头 LED 指示灯闪烁 2 次。

## 激活外部示教/键锁

- 激活外部示教: 将 Pin 2 设至 +。
- 激活键锁: 将 Pin 2 设至 -。

## 维护

此传感器为免维护产品。无需采取任何专门的维护作业。建议定期清洁以及定期检查插拔连接。